

## Dodatek

k Memorandu of Understanding  
o výzkumné spolupráci  
(dále jen „Dodatek“)

uzavřenému dne 8.1.2009 mezi

1. **Pfizer, spol. s r.o.**  
se sídlem: Stroupežnického 17, 155 00 Praha 5  
jednatel: John Michael Raney, jednatel  
IČ: 49244809, DIČ: CZ49244809  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,  
oddíl C, vložka 20616  
(dále jen „Pfizer“)

a

2. **Institut klinické a experimentální medicíny**  
se sídlem: Vídeňská 1958/9, 142 00 Praha 4 - Krč  
jednatel: MUDr. Aleš Hermann, Ph.D., ředitel  
IČ: 00023001, DIČ: CZ00023001  
státní příspěvková organizace řízená Ministerstvem zdravotnictví ČR  
zřizovací listina č.j. MZDR 2942/2007  
(dále jen „IKEM“)

Pfizer a IKEM budou dále v tomto Dodatku společně označovány také jako „strany“ a jednotlivě jako „strana“.

1. Dne 8. ledna 2009 strany uzavřely Memorandum of Understanding o výzkumné spolupráci (dále jen „Memorandum“), jehož předmětem je společný záměr stran zainiciovat a dále rozvíjet vědecko-výzkumnou spolupráci v oblasti výzkumu chorob krevního oběhu v rámci projektového záměru vybudování „Centra experimentálního výzkumu chorob krevního oběhu a orgánových náhrad“ v IKEM (dále jen „CEVKOON“).
2. Strany tímto Dodatkem potvrzují svůj trvalý záměr pokračovat a rozvíjet vědecko-výzkumnou spolupráci v rámci projektu CEVKOON.
3. Projekt CEEVKOON byl řešen v období 01/2010 – 06/2010 s finanční podporou z Operačního programu Praha – Konkurenceschopnost, financovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) pod prioritní osou 3.1 – Rozvoj inovačního prostředí a partnerství mezi základnou výzkumem a vývojem a soukromou sférou. V rámci pracoviště IKEM byly rozšířeny kapacity a vzniklo výzkumné inovační pracoviště pro studium cévních onemocnění.
4. Společnost Pfizer má zájem s IKEM výzkumné výsledky tohoto pracoviště diskutovat a eventuálně je využít v oblasti experimentálního a klinického výzkumu kardiovaskulárních chorob, a to zejména aterosklerózy, srdečního selhání a plicní hypertenze.
5. Odbornými garanty této části projektu v rámci CEVKOON budou MUDr. Jan Piřha, CSc. a prof. MUDr. Luděk Červenka, CSc., MBA, kteří se této problematice budou věnovat v rámci „Oddělení experimentální kardiologie“ a „Oddělení experimentální hypertenze a nefrologie“ CEVKOON.
6. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti podpisem poslední strany.

7. Tento Dodatek je sepsán ve dvou originálních vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jednom originálním vyhotovení.

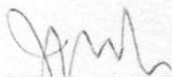
06. 04. 2012

V Praze dne .....

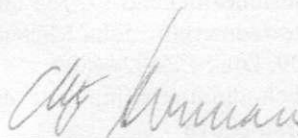
V Praze dne .....

**Pfizer, spol. s r.o.**

**Institut klinické a experimentální medicíny**



John Michael Raney  
jednatel



MUDr. Aleš Hermann, Ph.D.  
ředitel

INSTITUT  
KLINICKE A EXPERIMENTALNI MEDICINY  
ředitel  
140 21 Praha 4-Křm. Všecká 1958/9





## **“MEMORANDUM OF UNDERSTANDING”**

o

### **VÝZKUMNÉ SPOLUPRÁCI**

mezi

### **INSTITUTEM KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY**

a

**Pfizer, spol. s r.o.**

Institut klinické a experimentální medicíny, státní příspěvková organizace přímo řízená Ministerstvem zdravotnictví ČR, zřizovací listina, IČ 00023001 (IKEM), adresa: Vídeňská 1958/9, 140 21 Praha 4 a společností Pfizer, spol. s r.o. která je členem celosvětového koncernu Pfizer, adresa Stroupežnického 17, Praha 5, 150 00, se dohodly na následujícím “Memorandum of understanding” (MoU):

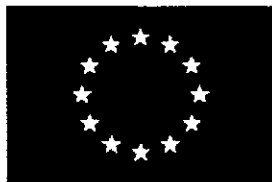
#### **1. CÍL MoU**

IKEM a Pfizer, spol. s r.o. vyjadřují společný záměr zahájit a dále rozvíjet vědecko-výzkumnou spolupráci v oblasti výzkumu chorob krevního oběhu v rámci projektového záměru „Vybudování „Centra experimentálního výzkumu chorob krevního oběhu a orgánových náhrad“ v Institutu klinické a experimentální medicíny (CEVKOON)“.

#### **2. OBSAH SPOLUPRÁCE**

Spolupráce se uskuteční v rámci připravovaného Centra experimentálního výzkumu chorob krevního oběhu, výzkumně-inovačního pracoviště pro studium cévních onemocnění, které vznikne rozšířením stávajících kapacit IKEM. Projekt bude předkládán do Operačního programu Praha Konkurenceschopnost, financovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) pod prioritní osou 3.1 - Rozvoj inovačního prostředí a partnerství mezi základnou V&V a praxí.

Pfizer, spol. s r.o. má zájem využít kapacit CEVKOON pro realizaci vědeckovýzkumných programů zejména v následujících oblastech:



Experimentální a klinický výzkum kardiovaskulárních chorob, a to zejména aterosklerózy, srdečního selhání a plicní hypertenze.

Další detaily spolupráce včetně konkrétních termínů budou průběžně specifikovány v návaznosti na postup přípravy a realizace projektu "Vybudování „Centra experimentálního výzkumu chorob krevního oběhu a orgánových náhrad“ v Institutu klinické a experimentální medicíny (CEVKOON)", v případě jeho schválení poskytovatelem podpory.

### 3. PLATNOST MoU

Toto MoU nabývá platnosti podpisem obou stran a může být měněno pouze jejich společnou písemnou dohodou.

Platnost MoU je rovněž podmíněna schválením a realizací projektu " Vybudování „Centra experimentálního výzkumu chorob krevního oběhu a orgánových náhrad“ v Institutu klinické a experimentální medicíny (CEVKOON)" (viz odstavec 2). V případě, že projekt nebude schválen, pozbývá toto MoU platnosti.

Za Pfizer, spol. s r.o.

.....  
*jméno odpovědné osoby*

Dne: .....-8.-01-2009.....

KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY

Za IKEM

.....  
*jméno odpovědné osoby*

Dne: .....